



EN

Intended use
This product is only intended as a headset for connecting to a computer and is designed for indoor use only. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any injuries or damages caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

Avoiding hearing damage
PLEASE NOTE: The use of ear or headphones as well as listening to audio for extended periods at loud volume levels may cause permanent hearing damage.

Conformity notice
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

Technical support
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

DE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Dieses Produkt ist nur als Headset für den Anschluss an einen Computer und die Verwendung in geschlossenen Räumen geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Sachen aufgrund von nachlässiger, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Vermeidung von Hörschäden
ACHTUNG: Die Benutzung von Ohr- oder Kopfhörern sowie langes Hören hoher Lautstärken kann zu dauerhaften Hörschäden führen.

Konformitätshinweis
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Technischer Support
Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite www.speedlink.com erreichen.

FR

Utilisation conforme
Ce produit est uniquement destiné à servir de combiné casque-micro raccordé à un ordinateur et à être utilisé dans des locaux fermés. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages sur des personnes, des animaux ou des biens dus à une utilisation du produit inappropriée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

Lésions auditives
ATTENTION : l'utilisation d'écouteurs et d'oreillettes et l'écoute prolongée à haut volume peuvent entraîner des lésions auditives durables.

Indication de conformité
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

Assistance technique
En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web www.speedlink.com.

EN

1. Plug the headset's USB connector into any free USB port on your PC.
2. Insert the accompanying CD into your PC's CD drive and follow the on-screen instructions to install the driver.
3. Following that, additional audio devices will be displayed in the Windows® Control Panel – make sure that these devices are configured as the default devices for recording and playback.
4. Now playback audio on your PC. Before placing the headset on your head, be sure to set the volume level to minimum. Use the two upper buttons on the inline remote to adjust the volume level; the lower-most button mutes audio playback. If needed, use the switch on the side to mute the microphone ("OFF").
5. For the best voice-chat clarity, adjust the angle of the microphone so it sits around 2 to 3cm from your mouth.
6. The headset is collapsible for maximum portability, but please be aware that the earcups no longer swivel when the headset is collapsed.

DE

1. Schließen Sie das Headset mit dem USB-Stecker an einen freien USB-Anschluss Ihres PCs an.
2. Legen Sie die beiliegende CD in das Laufwerk Ihres PCs und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Treiber-Software zu installieren.
3. Unter Windows® finden sich anschließend in der Systemsteuerung zusätzliche Audiogeräte – stellen Sie sicher, dass sie als Standardgeräte für Aufnahme und Wiedergabe ausgewählt sind.
4. Starten Sie nun die Klangwiedergabe an Ihrem PC. Stellen Sie vor dem Aufsetzen des Headsets sicher, dass es auf minimale Lautstärke gestellt ist. Die Lautstärke regulieren Sie über die oberen beiden Tasten an der Kabelfernbedienung, die unterste Taste stellt die Wiedergabe auf stumm. Mit dem seitlichen Schalter schalten Sie bei Bedarf das Mikrofon aus („OFF“).
5. Verstellen Sie das Mikrofon in der Höhe und führen Sie es für optimale Verständigung etwa 2 bis 3 cm vor den Mund.
6. Für den einfacheren Transport können Sie das Headset zusammenklappen. Bitte beachten Sie, dass sich die Ohrmuscheln im eingeklappten Zustand nicht mehr verdrehen lassen.

FR

1. Raccordez la fiche USB du combiné casque-micro à un port USB libre sur votre ordinateur.
2. Insérez le CD fourni dans le lecteur de votre ordinateur et suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour installer le logiciel du pilote.
3. De nouveaux périphériques audio sont alors indiqués dans le Panneau de configuration Windows® – assurez-vous qu'ils sont bien sélectionnés comme périphériques par défaut pour l'enregistrement et la lecture.
4. Lancez la lecture audio sur votre PC. Avant d'enfiler le combiné casque-micro, vérifiez que le volume est au minimum. Réglez le volume à l'aide des deux touches supérieures sur la télécommande filaire ; la touche du bas sert à couper le son de la lecture en cours. Le commutateur sur le côté vous permet de passer au besoin le microphone en sourdine (« OFF »).
5. Ajustez la position du microphone en hauteur : il doit se trouver 2 à 3 cm devant votre bouche pour une compréhension optimale.
6. En déplacement, vous pouvez replier tout simplement le combiné casque-micro. À noter que les écouteurs ne peuvent plus pivoter lorsqu'ils sont rabattus.

FR

1. Raccordez la fiche USB du combiné casque-micro à un port USB libre sur votre ordinateur.
2. Insérez le CD fourni dans le lecteur de votre ordinateur et suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour installer le logiciel du pilote.
3. De nouveaux périphériques audio sont alors indiqués dans le Panneau de configuration Windows® – assurez-vous qu'ils sont bien sélectionnés comme périphériques par défaut pour l'enregistrement et la lecture.
4. Lancez la lecture audio sur votre PC. Avant d'enfiler le combiné casque-micro, vérifiez que le volume est au minimum. Réglez le volume à l'aide des deux touches supérieures sur la télécommande filaire ; la touche du bas sert à couper le son de la lecture en cours. Le commutateur sur le côté vous permet de passer au besoin le microphone en sourdine (« OFF »).
5. Ajustez la position du microphone en hauteur : il doit se trouver 2 à 3 cm devant votre bouche pour une compréhension optimale.
6. En déplacement, vous pouvez replier tout simplement le combiné casque-micro. À noter que les écouteurs ne peuvent plus pivoter lorsqu'ils sont rabattus.

NL

1. Sluit de headset met de USB-stekker aan op een vrije USB-poort van de pc.
2. Plaats de meegeleverde cd in het cd-romstation van de pc en volg de aanwijzingen op het scherm voor het installeren van de stuurprogramma's.
3. Onder Windows® staan er vervolgens in het Configuratiescherm extra audioapparaten – controleer of die geselecteerd zijn als standaardapparaten voor opname en weergave.
4. Start nu de geluidsweergave op uw PC. Controleer voordat u de hoofdtelefoon opzet, of de volumeregeling is ingesteld op minimaal vermogen. Regel het volume met de beide bovenste regelknoppen op de kabel; de onderste knop is de mute-schakelaar voor geluidsweergave. Met de schakelaar op de zijkant kunt u de microfoon uitschakelen („OFF“).
5. Verstel de hoogte van de microfoon zodat die zich voor optimale geluidsofname op ongeveer 2 tot 3cm van uw mond bevindt.
6. U kunt de headset dichtklappen om hem gemakkelijker mee te nemen. Houd er rekening mee dat u de oorschelpen in dichtgeklapte stand niet meer kunt verdraaien.

NL

1. Sluit de headset met de USB-stekker aan op een vrije USB-poort van de pc.
2. Plaats de meegeleverde cd in het cd-romstation van de pc en volg de aanwijzingen op het scherm voor het installeren van de stuurprogramma's.
3. Onder Windows® staan er vervolgens in het Configuratiescherm extra audioapparaten – controleer of die geselecteerd zijn als standaardapparaten voor opname en weergave.
4. Start nu de geluidsweergave op uw PC. Controleer voordat u de hoofdtelefoon opzet, of de volumeregeling is ingesteld op minimaal vermogen. Regel het volume met de beide bovenste regelknoppen op de kabel; de onderste knop is de mute-schakelaar voor geluidsweergave. Met de schakelaar op de zijkant kunt u de microfoon uitschakelen („OFF“).
5. Verstel de hoogte van de microfoon zodat die zich voor optimale geluidsofname op ongeveer 2 tot 3cm van uw mond bevindt.
6. U kunt de headset dichtklappen om hem gemakkelijker mee te nemen. Houd er rekening mee dat u de oorschelpen in dichtgeklapte stand niet meer kunt verdraaien.

NL

1. Sluit de headset met de USB-stekker aan op een vrije USB-poort van de pc.
2. Plaats de meegeleverde cd in het cd-romstation van de pc en volg de aanwijzingen op het scherm voor het installeren van de stuurprogramma's.
3. Onder Windows® staan er vervolgens in het Configuratiescherm extra audioapparaten – controleer of die geselecteerd zijn als standaardapparaten voor opname en weergave.
4. Start nu de geluidsweergave op uw PC. Controleer voordat u de hoofdtelefoon opzet, of de volumeregeling is ingesteld op minimaal vermogen. Regel het volume met de beide bovenste regelknoppen op de kabel; de onderste knop is de mute-schakelaar voor geluidsweergave. Met de schakelaar op de zijkant kunt u de microfoon uitschakelen („OFF“).
5. Verstel de hoogte van de microfoon zodat die zich voor optimale geluidsofname op ongeveer 2 tot 3cm van uw mond bevindt.
6. U kunt de headset dichtklappen om hem gemakkelijker mee te nemen. Houd er rekening mee dat u de oorschelpen in dichtgeklapte stand niet meer kunt verdraaien.

ES

1. Enchufa el conector USB del headset a un puerto USB libre de tu ordenador.
2. Coloca el CD en la unidad de discos del ordenador y sigue las instrucciones que aparecen en pantalla para instalar el software de controlador.
3. A continuación busca en panel de control de Windows® dispositivos adicionales de audio: Asegúrate de que los has elegido como dispositivo estándar para grabar y reproducir.
4. Inicia la reproducción de audio en tu PC. Antes de ponerte el headset, ten cuidado para que el volumen que está en el mando del cable se encuentre al mínimo. El volumen se regula con los dos botones superiores del mando que se integra en el cable, el botón inferior sirve para silenciar la reproducción que escuchas. Con el interruptor lateral se silencia el micrófono cuando se precisa („OFF“).
5. El micrófono es desplazable hacia arriba y se coloca normalmente a unos 2 a 3cm de la boca para mejor comprensión.
6. Para facilitar el transporte el headset es plegable. Ten en cuenta que los auriculares una vez plegados no se pueden torcer o girar.

IT

1. Collegare la cuffia con il connettore USB a una porta USB libera del PC.
2. Inserire nel drive il CD in dotazione e seguire le indicazioni sullo schermo per installare il software del driver.
3. Di seguito troverete dispositivi audio aggiuntivi nel Pannello di controllo di Windows®. Accertatevi che siano selezionati come dispositivi standard per la registrazione e la riproduzione.
4. Avviare la riproduzione audio sul PC. Accertarsi che il regolatore di volume sia impostato al minimo prima di indossare la cuffia. Con i due tasti sul telecomando a filo potete regolare il volume, il tasto inferiore disattiva l'audio della riproduzione. All'occorrenza premere il tasto laterale per disattivare il microfono („OFF“).
5. Per una comunicazione ottimale regolare il microfono in altezza e avvicinarlo alla bocca a una distanza di 2-3 cm.
6. La cuffia può essere ripiegata per consentire un trasporto più facile. Si precisa che i cuscinetti auricolari non possono essere ruotati quando sono ripiegati.

IT

1. Collegare la cuffia con il connettore USB a una porta USB libera del PC.
2. Inserire nel drive il CD in dotazione e seguire le indicazioni sullo schermo per installare il software del driver.
3. Di seguito troverete dispositivi audio aggiuntivi nel Pannello di controllo di Windows®. Accertatevi che siano selezionati come dispositivi standard per la registrazione e la riproduzione.
4. Avviare la riproduzione audio sul PC. Accertarsi che il regolatore di volume sia impostato al minimo prima di indossare la cuffia. Con i due tasti sul telecomando a filo potete regolare il volume, il tasto inferiore disattiva l'audio della riproduzione. All'occorrenza premere il tasto laterale per disattivare il microfono („OFF“).
5. Per una comunicazione ottimale regolare il microfono in altezza e avvicinarlo alla bocca a una distanza di 2-3 cm.
6. La cuffia può essere ripiegata per consentire un trasporto più facile. Si precisa che i cuscinetti auricolari non possono essere ruotati quando sono ripiegati.

TR

1. Kulaklık setini USB fişli bilgisayarındaki boş bir USB bağlantısına takın.
2. Birlikte verilen CD'yi bilgisayarınızın CD sürücüsüne takın ve sürücü yazılımının kurulumu için ekrandaki talimatları takip edin.
3. Ardından Windows®'ta Denetim Masası'nda ek audio aygıtları bulunur – buradan kayıt ve oynatma için standart aygıtların seçilmiş olduğunu kontrol edin.
4. Bilgisayarınızda ses aktarımını başlatın. Kulaklık setini takmadan önce minimum ses seviyesine getirilmiş olduğuna dikkat edin. Ses seviyesini kablolu uzaktan kumandada bulunan üst iki tuşla ayarlayabilirsiniz, alttaki tuş ise sessize alır. Yanda bulunan düğmesiyle gerektiğinde mikrofonu sessize („OFF“) alabilirsiniz.
5. Mikrofonun yükseklik ayarını yapın ve en iyi anlaşmayı sağlamak için ağızınızın yaklaşık 2-3cm önüne konumlandırın.
6. Kulaklık setini kolay taşımak için katlayabilirsiniz. Lütfen kulaklıkların katlanmış durumdayken dönmemesine dikkat edin.

TR

1. Kulaklık setini USB fişli bilgisayarındaki boş bir USB bağlantısına takın.
2. Birlikte verilen CD'yi bilgisayarınızın CD sürücüsüne takın ve sürücü yazılımının kurulumu için ekrandaki talimatları takip edin.
3. Ardından Windows®'ta Denetim Masası'nda ek audio aygıtları bulunur – buradan kayıt ve oynatma için standart aygıtların seçilmiş olduğunu kontrol edin.
4. Bilgisayarınızda ses aktarımını başlatın. Kulaklık setini takmadan önce minimum ses seviyesine getirilmiş olduğuna dikkat edin. Ses seviyesini kablolu uzaktan kumandada bulunan üst iki tuşla ayarlayabilirsiniz, alttaki tuş ise sessize alır. Yanda bulunan düğmesiyle gerektiğinde mikrofonu sessize („OFF“) alabilirsiniz.
5. Mikrofonun yükseklik ayarını yapın ve en iyi anlaşmayı sağlamak için ağızınızın yaklaşık 2-3cm önüne konumlandırın.
6. Kulaklık setini kolay taşımak için katlayabilirsiniz. Lütfen kulaklıkların katlanmış durumdayken dönmemesine dikkat edin.

RU

1. Подсоедините гарнитуру с помощью USB-штекера к свободному USB-порту компьютера.
2. Вложите прилагаемый компакт-диск в дисковод компьютера и следуйте указаниям на экране, чтобы установить драйвер.
3. Под Windows® после этого в панели управления появятся дополнительные аудиоустройства – убедитесь в том, что они выбраны в качестве стандартных устройств для записи и воспроизведения.
4. Теперь запустите воспроизведение звука на ПК. Перед надеванием гарнитуры переведите регулятор уровня громкости на минимальную громкость. Громкость регулируется верхними двумя кнопками на кабельном пульте ДУ, самая нижняя кнопка отключает звук воспроизведения. Расположенным сбоку выключателем при необходимости можно отключать микрофон („OFF“).
5. Передвиньте микрофон по высоте и для оптимального общения отведите его примерно на 2 – 3 см ото рта.
6. Для упрощения переноски гарнитуру можно сложить. Помните о том, что наушники в сложенном состоянии не поворачиваются.

RU

1. Подсоедините гарнитуру с помощью USB-штекера к свободному USB-порту компьютера.
2. Вложите прилагаемый компакт-диск в дисковод компьютера и следуйте указаниям на экране, чтобы установить драйвер.
3. Под Windows® после этого в панели управления появятся дополнительные аудиоустройства – убедитесь в том, что они выбраны в качестве стандартных устройств для записи и воспроизведения.
4. Теперь запустите воспроизведение звука на ПК. Перед надеванием гарнитуры переведите регулятор уровня громкости на минимальную громкость. Громкость регулируется верхними двумя кнопками на кабельном пульте ДУ, самая нижняя кнопка отключает звук воспроизведения. Расположенным сбоку выключателем при необходимости можно отключать микрофон („OFF“).
5. Передвиньте микрофон по высоте и для оптимального общения отведите его примерно на 2 – 3 см ото рта.
6. Для упрощения переноски гарнитуру можно сложить. Помните о том, что наушники в сложенном состоянии не поворачиваются.

TR

Tekniğine uygun kullanım
Bu ürün yalnızca bir kulaklık seti olarak bir bilgisayara bağlanmak ve kapalı ortamlarda kullanılmak için uygundur. Jöllenbeck GmbH, dikkatsiz, tehlikeye aykırı, hatalı veya üretici tarafından belirlenmiş amaç doğrultusunda kullanılmaması durumunda kişilerin, hayvanların yaralanmasından ya da üründeki hasarlardan sorumlu değildir.

İşitme bozukluklarının önlenmesi
DİKKAT: Kulaklıkların kullanılması ve yüksek ses ile uzun süre müzik dinlenmesi, sürekli işitme bozukluklarına yol açabilir.

Uygunluk açıklaması
Güçlü statik, elektrikli veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalga boşalmaları) aygıtın (aygıtların) işlevleri kısıtlanabilir. Bu durumda parazite yol açan cihazlara mesafeyi büyültmeye çalışın.

Teknik destek
Bu ürüne ilgili teknik zorluklarla karşılaşılmaz durumda lütfen müşteri destek birimimize başvurun. Buraya en hızlı www.speedlink.com adlı web sayfamızdan ulaşabilirsiniz.

RU

Использование по назначению
Это изделие предназначено только для использования в качестве головной гарнитуры для подключения к компьютеру в закрытых помещениях. Jöllenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб изделию или травмы людей, животных или ущерб материальным ценностям вследствие неосторожного, ненадлежащего, неправильного или не соответствующего указанной производителем цели использования изделия.

Нарушения слуха
ВНИМАНИЕ: Использование наушников, а также продолжительное прослушивание на большой громкости могут вызвать непроходящее ухудшение слуха.

Информация о соответствии
Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиостанций, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.

Техническая поддержка
Если с этим изделием возникают технические сложности, обращайтесь в нашу службу поддержки, быстрее всего это можно сделать через наш веб-сайт www.speedlink.com.